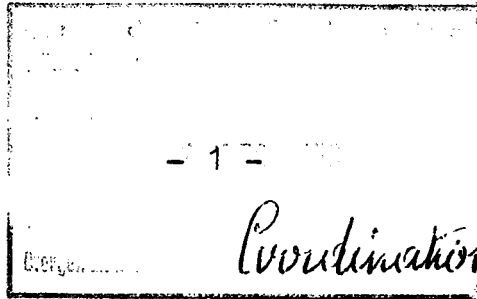


ML.

- 1 -

L. 6939/1.



ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 5 décembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "exonérant de la taxe de séjour les ressortissants finlandais résidant en Belgique", a donné le 9 décembre 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e december 1959 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de in België verblijvende Finse onderdanen van verblijfsbelasting worden vrijgesteld", heeft de 9e december 1959 het volgend advies gegeven :

L'arrêté en projet devra être soumis à la ratification des Chambres législatives en vertu de l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 12 octobre 1953 portant coordination des lois relatives aux taxes de séjour des étrangers.

L'article 3 serait plus correctement rédigé comme suit :

"Article 3.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1960".

Krachtens artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 12 oktober 1953 betreffende de verblijfsbelasting voor vreemdelingen moet het ontwerpbesluit voor bekrachtiging aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd.

Artikel 3 ware juister als volgt geredigeerd :

"Artikel 3.-

Dit besluit treedt 1 januari 1960 in werking".

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L.MOUREAU, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE, raadsheren van State,

P.ANSIAUX, assesseurs de la section
de législation,
J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling
wetgeving,

C.ROUSSEAU, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la
version française et la version
néerlandaise a été vérifiée
sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté
par M.E.JOACHIM, auditeur
général.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAU.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitge-
bracht door de H.E.JOACHIM,
auditeur-generaal.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.